

## مصرف الريان ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠١١

## تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة الكرام مصرف الريان ش.م.ق

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لمصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") وشركائه التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ التي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة. إن مسئوليتنا هي إبداء حكم حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

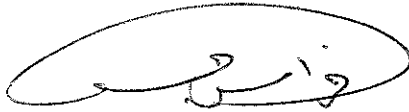
### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتعلق بإجراءات المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة". وتتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات أساساً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

### نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح رقم ٢.

عن إرنست ويونغ

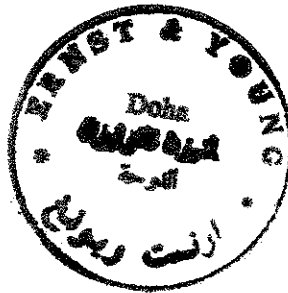


فiras إحصان قسوس

محاسب قانوني

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

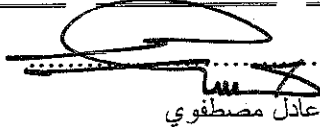
الدوحة في ١٩ إبريل ٢٠١١



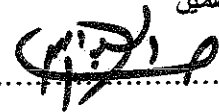
# مصرف الريان ش.م.ق

المركز المالي المرحلي الموحد غير المدقق  
٣١ مارس ٢٠١١

| ٣١ مارس<br>٢٠١٠<br>(غير مدققة)<br>الف ريال قطري | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدققة)<br>الف ريال قطري | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>(غير مدققة)<br>الف ريال قطري | إيضاحات  |
|---|---|---|--|
|   |   |   | <b>الموجودات</b>                                     |
| ٩٣٠,٨٠٩   | ١,٤٨١,٧٨٥                                     | ١,٤٢٠,٧٧٣                                       | نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي                      |
| ٥,٠٩٤,٩٣٦                                       | ٤,٩٨٨,٩٣٠                                     | ٣٩٢,٥٨٩   | أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية        |
| ٢٠,٥٤٤,٢٨٩                                      | ٢٥,٠٦٣,٩٦٧                                    | ٢٦,٥١٩,٥٥٤                                      | نم وأرصدة الأنشطة التمويلية                          |
| ٩٤٤,٢٣٤   | ٢,١٣٦,٩١٩                                     | ١٢,٠٩٤,٤٥٣                                      | ٤ استثمارات مالية                                    |
| ٩١,٢٥٠  | ١٦٠,٢٢٠                                       | ٩٣٤,٢٩٤   | استثمارات عقارية                                     |
| ٣٩٠,٣٤٤   | ٣٨٦,٤٩٤                                       | ٤٠٦,٧١٢   | استثمارات في شركات زميلة                             |
| ٨٣,٠٧٦  | ٨٦,٩٥٦  | ٨٤,٩٩١  | ٥ عقارات وأثاث ومعدات                                |
| ١٠٤,٠٤٥   | ٣٧٨,١٠٠                                       | ٣٤٥,٧٩٢   | موجودات أخرى   |
| <b>٢٨,١٨٢,٩٨٣</b>                               | <b>٣٤,٦٨٣,٣٧١</b>                             | <b>٤٢,١٩٩,١٥٨</b>                               | <b>إجمالي الموجودات</b>                              |
|   |   |   | <b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار</b>        |
| ١,٥٨٠,٢٦٧                                       | ١,٢٩٢,٣٥٠                                     | ١,١٤٩,٢٦٧                                       | وحقوق المساهمين                                      |
| ٣٨١,٦٠٧   | ٥٤٠,٠٣١                                       | ١,٠١٠,٢٢٥                                       | الحسابات الجارية للعملاء                             |
|   |   |   | مطلوبات أخرى   |
| <b>١,٩٦١,٨٧٤</b>                                | <b>١,٨٣٢,٣٨١</b>                              | <b>٢,١٥٩,٤٩٢</b>                                | <b>إجمالي المطلوبات</b>                              |
| <b>١٩,٩٧٧,٥٠٤</b>                               | <b>٢٥,٧٢٤,١٩٨</b>                             | <b>٣٢,٥٨٥,٥٩١</b>                               | <b>حقوق أصحاب حسابات الاستثمار</b>                   |
| ٥,٠٧٣,٣٢٤                                       | ٥,٠٧٣,٣٢٤                                     | ٧,٠٤٩,٤٠٨                                       | ٦ حقوق المساهمين                                     |
| ٦٣٣,٣٨٢   | -   | -   | رأس المال المدفوع                                    |
| ٢,٥٢٢   | ٦,١١٧   | ٥,٤٤١   | ٧ احتياطي قانوني                                     |
| ٢٣٧,٩٥٣   | -   | -   | احتياطي قيمة عادلة                                   |
| -   | ١,٩٧٦,٠٨٤                                     | -   | ٨ احتياطي مخاطر                                      |
| ٢٩٦,٤٢٤   | ٧٠,٩٢٤  | ٣٩٨,٨٨٣   | ٩ توزيعات مقترحة                                     |
|   |   |   | أرباح مندورة   |
| ٦,٢٤٣,٦٠٥                                       | ٧,١٢٦,٤٤٩                                     | ٧,٤٥٣,٧٣٢                                       |  |
| -   | ٣٤٣   | ٣٤٣   | حقوق غير مسيطر عليها                                 |
| <b>٦,٢٤٣,٦٠٥</b>                                | <b>٧,١٢٦,٧٩٢</b>                              | <b>٧,٤٥٤,٠٧٥</b>                                | <b>إجمالي حقوق المساهمين</b>                         |
| <b>٢٨,١٨٢,٩٨٣</b>                               | <b>٣٤,٦٨٣,٣٧١</b>                             | <b>٤٢,١٩٩,١٥٨</b>                               | <b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار</b> |
|   |   |   | <b>وحقوق المساهمين</b>                               |

  
عادل مصطفىوي

الرئيس التنفيذي للمجموعة



د. حسين علي العبد الله

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

تشكلت الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## مصرف الريان ش.م.ق.

بيان الدخل المرحلي الموحد غير المدقق  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

| للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس |                              |  |
|----------------------------------|------------------------------|--|
| ٢٠١٠                             | ٢٠١١                         |  |
| الف ريال قطري<br>(غير مدققة)     | الف ريال قطري<br>(غير مدققة) |  |
| ٣٥٨,٤١٧                          | ٢٨٦,٢٢٢                      | إيرادات الأنشطة التمويلية  |
| ١٤,٣٥٣                           | ١٣٠,٩١٣                      | إيرادات الأنشطة الاستثمارية                                      |
| ٣٧٢,٧٧٠                          | ٤١٧,١٣٥                      | مجموع إيرادات الأنشطة التمويلية والاستثمارية                     |
| ٢٣,٧٣٦                           | ١٣٧,٢٧٩                      | إيرادات عمولات ورسوم   |
| (١٥,١٣٢)                         | (٣٠٣)                        | مصروفات عمولات ورسوم   |
| ٨,٦٠٤                            | ١٣٦,٩٧٦                      | صافي إيرادات عمولات ورسوم  |
| ١٦,٢٣٣                           | ١١,٨٨٦                       | أرباح عمليات النقد الأجنبي                                       |
| ٥١٧                              | ٥٨٦                          | إيرادات أخرى   |
| (١,٧٨٩)                          | ٢٠,٢١٨                       | (خسائر) أرباح من استثمارات في شركات زميلة                        |
| ٣٩٦,٣٣٥                          | ٥٨٦,٨٠١                      | إجمالي الإيرادات التشغيلية                                       |
| (٦٤,٨٢٩)                         | (٧٨,٣٩٨)                     | مصاريف عمومية وإدارية  |
| (٤,٦٤٣)                          | (٥,١٢٠)                      | استهلاكات  |
| (٥٦)                             | (١,٥٨٣)                      | مخصص انخفاض قيمة الذمم والأنشطة التمويلية                        |
| ٩١,٢٥٠                           | -                            | استرداد مخصص انخفاض قيمة موجودات أخرى                            |
| ٤١٨,٠٥٧                          | ٥٠١,٧٠٠                      | أرباح الفترة قبل خصم نصيب أصحاب حسابات الاستثمار من صافي الأرباح |
| (١١٦,٢٤٦)                        | (١٧٣,٧٤١)                    | يخصم: نصيب أصحاب حسابات الاستثمار                                |
| ٣٠١,٨١١                          | ٣٢٧,٩٥٩                      | أرباح الفترة العائدة للمساهمين                                   |
| ٠,٤٠                             | ٠,٤٤                         | العائد الأساسي والمعدل للسهم من الأرباح (ريال قطري)              |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

# مصرف الريان ش.م.ق.

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحدة غير المدقق  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

| للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس |                              | إيضاحات  |
|----------------------------------|------------------------------|--|
| ٢٠١٠                             | ٢٠١١                         |  |
| الف ريال قطري<br>(غير مدققة)     | الف ريال قطري<br>(غير مدققة) |  |
| ٣٠١,٨١١                          | ٣٢٧,٩٥٩                      | التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل<br>أرباح الفترة                                      |
| ٤,٦٤٣                            | ٥,١٢٠                        | تعديلات للبنود التالية:  |
| ٥٦                               | ١,٥٨٣                        | استهلاكات  |
| ١,٧٨٩                            | (٢٠,٢١٨)                     | مخصص انخفاض قيمة الذمم والأنشطة التمويلية<br>(أرباح) خسائر من استثمارات في شركات زميلة |
| (٩١,٢٥٠)                         | -                            | استرداد مخصص انخفاض قيمة موجودات أخرى  |
| ٢١٧,٠٤٩                          | ٣١٤,٤٤٤                      | أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات<br>المستخدمة بأنشطة التشغيل         |
| (٣٢٨,٩٧١)                        | (٣٠٤,٢١١)                    | صافي النقص (الزيادة) في الموجودات:   |
| (٢,٧٩٣,٨٨٣)                      | (١,٤٥٧,١٧٠)                  | الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي  |
| ١٦,١١٨                           | ٣٢,٣٠٨                       | ذمم وارصدة الأنشطة التمويلية<br>موجودات أخرى   |
| ١١٠,٢٠٧                          | (١٤٣,٠٨٣)                    | صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات:   |
| ٢٨,٥٨٠                           | ٥٠٦,٥٩٩                      | أرصدة الحسابات الجارية للملاءم<br>مطلوبات أخرى   |
| (٢,٧٥٠,٩٠٠)                      | (١,٠٥١,١١٣)                  | صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل                                       |
| (٥,٠٤٤)                          | (٣,١٥٥)                      | التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار  |
| -                                | (١٠,٠٠٠,٠٠٠)                 | شراء عقارات وأثاث ومعدات   |
| -                                | (٧٧٤,٠٧٤)                    | شراء استثمارات مالية   |
| ٣,٤١٣                            | ٥,٣٨٥                        | شراء استثمارات عقارية  |
| (١٣٩,٨٠٢)                        | -                            | متحصلات من إسحقاق استثمارات مالية  |
| (١٤١,٤٣٣)                        | (١٠,٧٧١,٨٤٤)                 | استثمارات في شركات زميلة   |
| ٣,٦١٦,٣٤٣                        | ٦,٨٦١,٣٩٣                    | صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار                                     |
| ٣,٦١٦,٣٤٣                        | ٦,٨٦١,٣٩٣                    | التدفقات النقدية من أنشطة التمويل  |
| ٧٢٤,٠١٠                          | (٤,٩٦١,٥٦٤)                  | صافي الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار  |
| ٤,٦٠٩,١٥١                        | ٥,٥٦٨,٠٢٨                    | صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل   |
| ٥,٣٣٣,١٦١                        | ٦٠٦,٤٦٤                      | صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه خلال الفترة                                  |
|                                  |                              | رصيد النقد وما في حكمه في ١ يناير  |
|                                  |                              | رصيد النقد وما في حكمه في ٣١ مارس  |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## مصروف الريان ش.م.ق.

بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد غير المدقق  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

|  | ٢٠١١      |           | ٢٠١٠      |           | ٢٠٠٩      |           | ٢٠٠٨      |           |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|  | ١ يناير   | ٣١ مارس   | ١ يناير   | ٣١ مارس   | ١ يناير   | ٣١ مارس   | ١ يناير   | ٣١ مارس   |
| رأس المال                                      | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ | ٥,٠٧٣,٣٢٤ |
| احتياطي قانوني                                 | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         |
| احتياطي قيمة عادلة                             | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     | ٦,١١٧     |
| احتياطي مخاطر                                  | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         |
| توزيعات مقترحة                                 | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ |
| أرباح مدورة                                    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    | ٧٠,٩٢٤    |
| المساهمين في الشركة الأم                       | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ | ٧,١٢٦,٤٤٩ |
| حقوق غير مسيطر عليها                           | ٣٤٣       | ٣٤٣       | ٣٤٣       | ٣٤٣       | ٣٤٣       | ٣٤٣       | ٣٤٣       | ٣٤٣       |
| الإجمالي                                       | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ | ٧,١٢٦,٧٩٢ |
| ريال قطري                                      |           |           |           |           |           |           |           |           |
| أرباح التغيرات في احتياطي القيمة العادلة       | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         |
| أرباح الفترة                                   | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -         |
| توزيعات التمسيد الجزء غير المدفوع من رأس المال | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ | ١,٩٧٦,٠٨٤ |
| الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)              | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ | ٧,٠٤٩,٤٠٨ |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## مصروف الريان ش.م.ق.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد غير المدقق - تكملة  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

|                     | ٢٠١٠              | ٢٠١٠      | ٢٠١٠      | ٢٠١٠      | ٢٠١٠      | ٢٠١٠      | ٢٠١٠      |
|---------------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                     | الرصيد في ١ يناير | ٤,١٢٤,٦٥٤ | ٦٣٣,٣٨٢   | ٤٦٥       | ٢٣٧,٩٥٣   | ٩٤٨,٦٧٠   | ١٦,٢٣٠    |
|                     | ٢٠١٠              | ٥,٠٧٣,٣٧٤ | ٦٣٣,٣٨٢   | ٢,٥٢٢     | ٢٣٧,٩٥٣   | ٩٤٨,٦٧٠   | ١٦,٢٣٠    |
| رأس المال           | ٤,١٢٤,٦٥٤         | ٥,٠٧٣,٣٧٤ | ٦٣٣,٣٨٢   | ٢,٥٢٢     | ٢٣٧,٩٥٣   | ٩٤٨,٦٧٠   | ١٦,٢٣٠    |
| احتياطي قانوني      | ٦٣٣,٣٨٢           | ٦٣٣,٣٨٢   | ٦٣٣,٣٨٢   | ٦٣٣,٣٨٢   | ٦٣٣,٣٨٢   | ٦٣٣,٣٨٢   | ٦٣٣,٣٨٢   |
| احتياطي قيمة صناديق | ٤٦٥               | ٢,٥٢٢     | ٢,٥٢٢     | ٢,٥٢٢     | ٢,٥٢٢     | ٢,٥٢٢     | ٢,٥٢٢     |
| احتياطي مخاطر       | ٢٣٧,٩٥٣           | ٢٣٧,٩٥٣   | ٢٣٧,٩٥٣   | ٢٣٧,٩٥٣   | ٢٣٧,٩٥٣   | ٢٣٧,٩٥٣   | ٢٣٧,٩٥٣   |
| توزيعات مقترحة      | ٩٤٨,٦٧٠           | ٩٤٨,٦٧٠   | ٩٤٨,٦٧٠   | ٩٤٨,٦٧٠   | ٩٤٨,٦٧٠   | ٩٤٨,٦٧٠   | ٩٤٨,٦٧٠   |
| أرباح مدفوعة        | ١٦,٢٣٠            | ١٦,٢٣٤    | ١٦,٢٣٤    | ١٦,٢٣٤    | ١٦,٢٣٤    | ١٦,٢٣٤    | ١٦,٢٣٤    |
| الإجمالي            | ٥,٩٦١,٧٥٤         | ٦,٢٤٣,٦٠٥ | ٦,٢٤٣,٦٠٥ | ٦,٢٤٣,٦٠٥ | ٦,٢٤٣,٦٠٥ | ٦,٢٤٣,٦٠٥ | ٦,٢٤٣,٦٠٥ |

صافي التغيرات في احتياطي القيمة العادلة  
أرباح الفترة  
توزيعات لتسديد الجزء غير المدفوع من رأس المال  
المحول إلى مخصص الأنشطة الاجتماعية والرياضية

الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تم تأسيس مصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المادة ٦٨ من القانون التجاري القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ وقرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم ١١ المؤرخ ٤ يناير ٢٠٠٦.

يعمل المصرف وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة") في الأنشطة المصرفية والتمويلية والإستثمارية والوساطة وفقاً للنظام الأساسي للمصرف ومبادئ الشريعة الإسلامية وتعليمات مصرف قطر المركزي وذلك من خلال المقر الرئيسي وفروع محلية تعمل جميعها في دولة قطر. إن المصرف مدرج واسهمه متداولة في بورصة قطر.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لمصرف الريان ش.م.ق. لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ١٩ إبريل ٢٠١١.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

### أسس إعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لمصرف الريان وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة") لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ وفقاً لتعليمات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية". لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإعداد بيانات مالية موحدة ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إضافة إلى ذلك إن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ليس من الضروري أن تكون مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

### السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة متفقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بإستثناء إطار المبادئ الجديد والمعدل لمعايير المحاسبة المالية، وقد تم إعدادها بإستخدام معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة ومتطلبات قانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ ذات الصلة. تطبق المعايير الدولية للتقارير المالية في حالة وجود أمور لم يتم إدراجها ضمن معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بما في ذلك "التقارير المالية المرحلية".



## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية المتبعة - تنمة

### معيار وإطار محاسبي جديد ومعدل

خلال سنة ٢٠١٠، قامت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ("AAOIFI") بتعديل إطار المبادئ لديها واصدرت معيار جديد للمحاسبة المالية - معيار المحاسبة ٢٥ "الاستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المماثلة" والذي يسري مفعوله إعتباراً من ١ يناير ٢٠١١.

### معيار المحاسبة المالية رقم ١ : إطار التقارير المالية للمؤسسات المالية الإسلامية

إن إطار المبادئ المحاسبية المعدل يوفر الأسس لمعايير المحاسبة المالية التي تصدرها هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. يدخل الإطار المعدل مفهوم الموضوع والشكل مقارنة بمفهوم الشكل على الموضوع. ينص الإطار على أنه من الضروري بيان المعلومات والمعاملات والأحداث الأخرى وعرضها وفقاً لموضوعها وواقعها الاقتصادي بالإضافة إلى الشكل القانوني.

إن تطبيق هذا التعديل لم يكن له أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أدائها.

### معيار المحاسبة المالية ٢٥ "الاستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المماثلة"

لقد طبقت المجموعة معيار المحاسبة المالية ٢٥ المصدر من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي يغطي التحقيق والقياس والعرض والإفصاح عن الاستثمار في الصكوك والأسهم والاستثمارات المماثلة التي تظهر فيها خصائص الدين وأدوات الملكية والتي توفرها المؤسسات المالية الإسلامية.

كان لتطبيق معيار المحاسبة ٢٥ تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة. نتيجة لتطبيق هذا المعيار الجديد، تمت مراجعة تصنيف المحفظة الاستثمارية وأدخلت تعديلات إن وجدت، في هذه التصنيفات تماثياً مع معيار المحاسبة المالية ٢٥.

إن تطبيق هذا المعيار لم يكن له تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أدائها.

### أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة البيانات المالية للمصرف وشركاته التابعة التالية بعد إستبعاد المعاملات والأرصدة بين شركات المجموعة.

| نسبة المساهمة | رأس المال                | بلد التأسيس |                                     |
|---------------|--------------------------|-------------|-------------------------------------|
| ٪١٠٠          | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي | قطر         | شركة الريان للاستثمار ذ.م.م         |
| ٪١٠٠          | ٥,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري      | قطر         | شركة الريان للوساطة المالية         |
| ٪١٠٠          | ٢٠٠,٠٠٠ ريال قطري        | قطر         | شركة الوكيل للواجه البحرية العقارية |

## ٣ قطاعات التشغيل

لأغراض الإدارة تنقسم القطاعات التشغيلية بالمجموعة إلى ثلاث قطاعات كالتالي:

- العمليات المصرفية للشركات وتشمل على التمويل الإسلامي وخدمات الودائع وتبادل العملات الأجنبية وعقود مقايضة أسعار الأرباح والتمويل متعدد الجنسيات بالإضافة إلى خدمات مصرفية أخرى.
- العمليات المصرفية للأفراد وتشمل خدمات حسابات الاستثمار والبطاقات التمويلية والتمويل الإسلامي للأفراد.
- الريان للاستثمار وله وظيفتين متميزتين وهما:

أولاً : إدارة محفظة الأسهم المدرجة وغير المدرجة والمملوكة لمصرف الريان وإدارة الصناديق والاستثمارات الاستراتيجية والأدوات المنتجة للإيرادات مثل الصكوك والاستثمارات العقارية.

ثانياً : تطوير وتشغيل المنتجات الاستثمارية الخاصة بمصرف الريان وإدارة الأصول وأعمال تنسيب الاستثمار.

الموجودات والمطلوبات والإيرادات الغير مصنفة ترجع إلى بعض العمليات المركزية وليس عمليات مصرفية أساسية وذلك مثل عقارات وأثاث ومعدات مشتركة وعمليات النقدية ومستحقات المشاريع تحت التطوير... الخ.

## مصروف الريان ثش.م.ق.

إيضاحات حول البيانات المالية المرجعية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠١١

٣ قطاعات التشغيل - تنمية

فيما يلي أداء المجموعة حسب قطاعات التشغيل:

| إجمالي     | الريان    |             | إدارة الأفراد |            | إدارة الشركات |           |
|------------|-----------|-------------|---------------|------------|---------------|-----------|
|            | الف       | قطاعات أخرى | الف           | الف        | الف           | الف       |
| ريال قطري  | ريال قطري | ريال قطري   | ريال قطري     | ريال قطري  | ريال قطري     | ريال قطري |
| ٥٨٦,٨٠١    | -         | ١,٨٩٣       | ٣١,٦٥١        | ٥٥٣,٢٥٧    | (٢٥٨,٨٤٢)     |           |
| (٢٥٨,٨٤٢)  | (٨٠,٩٩٣)  | (٢,٥٢٥)     | (١٠,١٨٢)      | (١٦٥,١٤٢)  |               |           |
| ٣٢٧,٩٥٩    | (٨٠,٩٩٣)  | (٦٣٢)       | ٢١,٤٦٩        | ٣٨٨,١١٥    |               |           |
| ٤٢,١٩٩,١٥٨ | ١,١٣٢,٩٣٠ | ٨٢,٨٤٧      | ١,٤١٥,٣٩٤     | ٣٩,٥٦٧,٩٨٧ |               |           |
| ٣٤,٧٤٥,٠٨٣ | ٧٨٠,٣٠٥   | ١٢,٥٥٢      | ٢,٣٨٥,٩٨٨     | ٣١,٥٦٦,٢٣٨ |               |           |

صافي الربح (الخسارة)

إجمالي الموجودات

إجمالي المطالبات

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

إيرادات التشغيل

المصاريف

## محصف الريان ش.م.ق.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠١١

٣ قطاعات التشغيل - تلمة

| إجمالي     | قطاعات أخرى | الريان للاستثمار | إدارة الأفراد | إدارة الشركات |
|------------|-------------|------------------|---------------|---------------|
| الف        | الف         | الف              | الف           | الف           |
| ريال قطري  | ريال قطري   | ريال قطري        | ريال قطري     | ريال قطري     |
| ٤٨٧,٥٨٥    | -           | ٤,٥٦٠            | ٢٦,٢٧٠        | ٤٥٦,٧٥٥       |
| (١٨٥,٧٧٤)  | (٦٩,٥٢٨)    | (٤,٢٥٠)          | (١١,٠٦٠)      | (١٠٠,٩٣٦)     |
| ٣٠١,٨١١    | (٦٩,٥٢٨)    | ٣١٠              | ١٥,٢١٠        | ٣٥٥,٨١٩       |
| ٢٨,١٨٢,٩٨٣ | ٧٠٥,٦١٣     | ٧٣,٩٥٨           | ١,٢٤٥,٣٦٠     | ٢٦,١٥٨,٠٥٢    |
| ٢١,٩٣٩,٣٧٨ | ٢٨٥,١١٥     | ٢,٧٠٣            | ١,٣٧١,٨٣٤     | ٢٠,٢٧٩,٧٢٦    |

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

إيرادات التشغيل

المصاريف

صافي الربح (الخسارة)

إجمالي الموجودات

إجمالي المطلوبات

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة  
٣١ مارس ٢٠١١

### ٤ إستثمارات مالية

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
|--|--|
| ١٦,٤٧٠   | ٢١,٥٦٤   |
| ١٥١,٦٠٦  | ١٠٩,٤٦١  |
| ١٦٨,٠٧٦  | ١٣١,٠٢٥  |
| ٧٠٢,٦٤٣  | ٦٩٩,٢٣٠  |
| ١,٢٦٦,٢٠٠  | ١١,٢٦٤,١٩٨   |
| ١,٩٦٨,٨٤٣  | ١١,٩٦٣,٤٢٨   |
| ٢,١٣٦,٩١٩  | ١٢,٠٩٤,٤٥٣   |

#### إستثمارات مالية

- إستثمارات في أسهم :  
مدرجة  
غير مدرجة

- إستثمارات في أدوات الدين  
مدرجة  
غير مدرجة

### ٥ عقارات وأثاث ومعدات

خلال الثلاث أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ، قامت المجموعة بشراء موجودات بتكلفة ٣,١٥٥ ألف ريال قطري (٣١ مارس ٢٠١٠ : ٥,٠٠٤ ألف ريال قطري).

### ٦ رأس المال

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
|--|--|
| ٧,٥٠٠,٠٠٠  | ٧,٥٠٠,٠٠٠  |
| القيمة<br>الف<br>ريال قطري                       | عدد الأسهم   |
| ٥,٠٧٣,٣٢٤  | ٧٤٩,٩٣٦,٩٣٢  |
| ١,٩٢٦,٠٨٤  | -  |
| ٧,٠٤٩,٤٠٨  | ٧٤٩,٩٣٦,٩٣٢  |

المصرح به  
٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم

المصدر والمدفوع:  
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١  
توزيعات لتسديد الجزء غي المدفوع من رأس المال  
(٢,٦٣٥ ريال قطري لكل سهم)

## ٧ إحتياطي قانوني

ينص قانون مصرف قطر المركزي رقم ٣٣ لسنة ٢٠٠٦ على تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي الربح إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيده ما يعادل ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع. لم يتم تحويل أية مبالغ إلى الإحتياطي خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ، حيث أن المصرف سيقوم بتحويل المبلغ في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

بالإضافة إلى ذلك ، وافقت الجمعية العامة في إجتماعها المنعقد في ٢٨ مارس ٢٠١١ وبعد موافقة مصرف قطر المركزي ووزارة الأعمال والتجارة على تحويل رصيد الإحتياطي القانوني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إلى الأرباح المدورة لغرض رسملة الإحتياطي لدفع الجز الغير المسدد من رأس المال.

## ٨ إحتياطي مخاطر

بناء على تعليمات مصرف قطر المركزي تم تكوين احتياطي مخاطر لمواجهة أية التزامات غير محددة تتعلق بالتمويل الممنوح للقطاعات العام والخاص ، ويحد أدنى ١,٥٪ من إجمالي التمويل المباشر الممنوح من المصرف وفروعه داخل وخارج قطر بعد استبعاد قيمة المخصص الخاص والأرباح المعلقة. يتم استثناء التمويل بضمان نقدي وأية تمويل ممنوح أو مضمون من وزارة المالية ، ويتم خصمه من حصة المساهمين من الأرباح القابلة للتوزيع حسب تعميم مصرف قطر المركزي رقم ٢٠٠٩/٨٧. لم يتم تحويل أية مبالغ إلى الإحتياطي خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ، حيث أن المصرف سيقوم بتحويل المبالغ في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

بالإضافة إلى ذلك ، وافقت الجمعية العامة في إجتماعها المنعقد في ٢٨ مارس ٢٠١١ وبعد موافقة مصرف قطر المركزي على تحويل رصيد إحتياطي المخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إلى الأرباح المدورة لغرض رسملة الإحتياطي لدفع الجزء غير المسدد من رأس المال.

## ٩ التوزيعات

وافقت الجمعية العامة في إجتماعها المنعقد في ٢٨ مارس ٢٠١١ على توزيع أرباح بنسبة ٣٨,٩٥٪ (٢٠١٠ : ٢٣٪) من رأس المال المدفوع يتم توزيعها لدفع الجزء غير المسدد من رأس المال بواقع ٢,٦٣٥ ريال قطري للسهم (٢٠١٠ : ١,٢٦٥ ريال قطري للسهم) بإجمالي قدره ١,٩٧٦,٠٨٤ ألف ريال قطري (٢٠١٠ : ٩٤٨,٦٧٠ ألف ريال قطري).

# مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠١١

## ١٠ الالتزامات

### (أ) التزامات إيجارات تشغيلية

للمصرف اتفاقيات إيجار طويلة الأجل تتعلق بمكاتب المصرف. فيما يلي الحد الأدنى لإجمالي مدفوعات الإيجارات المستقبلية بموجب هذه الاتفاقيات:

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
|--|--|
| ٢١,٤٠٠   | ١٨,١٢٨   |
| ١٣,٩٨٠   | ١١,٥٤٧   |
| <u>٣٥,٣٨٠</u>                                    | <u>٢٩,٦٧٥</u>                                      |

مستحقة الدفع خلال سنة  
مستحقة الدفع بعد سنة ولا تتجاوز خمس سنوات

### (ب) التزامات مؤجلة أو محتملة

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
|--|--|
| ٤,٧٨٦,٩٥٣  | ٥,٣٨٨,٢٣٩  |
| ٧٩٥,٥٢٤  | ١,٨٣٥,٩٩٧  |
| <u>٥,٥٨٢,٤٧٧</u>                                 | <u>٧,٢٢٤,٢٣٦</u>                                   |

خطابات الضمان  
اعتمادات مستندية

### (ج) تعهدات وارتباطات أخرى

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
|--|--|
| ٧٤٤,٤٧٣  | ٩٨١,٩٤٨  |
| ٢,٥٤٨,٣٥٠  | ٢,٥٤٨,٣٥٠  |
| ١٠,٦٢٩,٢٦٧                                       | ١٧,٩١٥,٣٦٣   |
| <u>١٣,٩٢٢,٠٩٠</u>                                | <u>٢١,٤٤٥,٦٦١</u>                                  |

سقوف ائتمان غير مستغلة  
عقود مقايضة أسعار الأرباح  
عقود مبادلة عملات

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠١١

### ١١ النقد وما في حكمه

ويتمثل بالنقد والأرصدة المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ امتلاكها وذلك لأغراض إعداد بيان التدفقات النقدية وتتضمن أرصدة النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي باستثناء الاحتياطي النقدي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية.

### ١٢ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تتضمن معاملات مختلفة مع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمؤسسات التي تدار من قبل هذه الأطراف أو بالتضامن أو التي يمارس الأطراف تأثيراً هاماً في صنع القرارات المالية أو التشغيلية. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(مدققة)   | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
|--|--|
| ٤,٤٨٢,٦٩٣  | ٤,٤٠٦,٠٦٦  |
| ٢١٦  | ٢٣٢  |
| ١,٤٢٣,٢٠١  | ١,٩٥٥,٨٩٨  |
| ١,٤٢٣,٤١٧  | ١,٩٥٦,١٣٠  |
| ٣١ مارس<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |
| ٧٣,٩٨٤   | ٧٠,٥٧٠   |
| ٨  | ٣,٣٤١  |
| ٧٣,٩٩٢   | ٧٣,٩١١   |
| ١٦,٠٩٣   | ١٤,٤٨٨   |

(أ) بنود في بيان المركز المالي:

الموجودات:

مراوحة

المطلوبات:

حسابات جارية

أرصدة حسابات الاستثمار

(ب) بنود في بيان الدخل

إيرادات الأنشطة التمويلية

أرباح عمليات النقد الأجنبي

أرباح مدفوعة على حسابات الاستثمار



## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣١ مارس ٢٠١١

### ١٢ معاملات الأطراف ذات العلاقة - تتمة

#### مكافأة كبار المسؤولين بالإدارة

بلغت مكافأة مجلس الإدارة والموظفين الرئيسيين بالإدارة خلال الفترة كالتالي:

| ٣١ مارس<br>٢٠١٠<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) | ٣١ مارس<br>٢٠١١<br>الف<br>ريال قطري<br>(غير مدققة) |  |
|--|--|--|
| ٢,٥٦٨  | ٢,٧٢٦  | مكافآت الاعضاء بما فيها بدلات الاجتماعات |
| ١,٤٩٧  | ١,٢٦٤  | رواتب ومنافع أخرى                        |